

Fachtagung "Migration und kulturelle Identität im Spiegel der römischen Literatur" (Universität Bielefeld, Klassische Philologie)

Workshop zur Wörterbucharbeit: Ergebnisse der Gruppenarbeitsphase

Sehr geehrte Teilnehmer/innen des Workshops,

anbei finden Sie Ihre Ideen zur Wörterbucharbeit und die von Ihnen zusammengetragenen Methoden, Übungen und Strategien, mittels derer sich die Wörterbucharbeit regelmäßig in den Lateinunterricht einbinden lässt.

Die Abschnitte zwischen den Linien entsprechen jeweils den Plakaten, die von den Tischgruppen während des Workshops erstellt wurden.

To-Do-Wörterbuch

	Ist das Wort veränderbar?		
↙			↘
JA			NEIN
↓			↓
	Ist das Wort konjugiert?		Das Wort direkt nachschlagen
↙		↘	
JA		NEIN, es ist dekliniert.	
↓		↓	
Personalendungen „weg“		Kasusendungen „weg“	
↓		↓	
Tempuszeichen „weg“		Unregelmäßige Form? (Genitiv)	
↓	↙		↘
Bilde die 1. Pers. Sg. Präs./	NEIN		JA
den Infinitiv	↓		↓
↓	Bilde den		Vokabel bekannt?
NACHSCHLAGEN!	Nom. Sg.	↙	↘
		JA	NEIN
	↓	↓	↓
	NACHSCHLAGEN!	NACH-	FRAGEN!
		SCHLAGEN!	

Methoden	Strategien	Übungen - kontinuierlich -
<ul style="list-style-type: none"> - Grammatikcheck - Wortartcheck - Grundform herleiten (Wortbildungsregeln beachten!) 	<ul style="list-style-type: none"> - früher Einsatz von Übungen bei didaktisierten Texten (Lehrbuch) - Ausblick geben: Warum ist es so wichtig, Gen., Stammformen zu lernen? - Wann lese ich mir alles durch, wo mache ich einen „cut“? - autorenspezifische Satzfragmente beachten (teilweise schon übersetzt) 	<ul style="list-style-type: none"> - autorenspezifisches Vokabular - Abkürzungen im Wörterbuch - Kontextbezogenes Vokabular im Satz - Einzelne Wörter: <ul style="list-style-type: none"> • Verben (abnormale Stammformen) • Nomen (3. Deklination) - 1 Wort → mehrere Lemmata 1. Positus 2. –„– - falsch übersetzte Sätze korrigieren

-
- Nachschlagen auf Zeit (=Übung des Alphabets)
 - Wortarten auf Grundformen zurückführen (Nom. Sg. (m); 1. Pers. Sg.)
 - „Doppelgänger“ und ähnlich klingende Wörter (*ōs, ōs, pōpulus/pōpulus*)
 - Abkürzungen klären (met. Nachkl., occ., 1. 2. 3. Bei Konjugationen)
 - Kollokationen (*signum dare, vitam agere*)

-
- lustiges Fallbeispiel besprechen
 - gemeinsames Nachschlagen
 - Vorentlasten schwieriger Formen durch die SuS
 - Konjugations- und Deklinationsübungen
 - Begrenzung von Wörtern, die nachgeschlagen werden dürfen

-
- Textvorerschließung
 - Zusätzliche Vokabellisten (erweitertes Lernvokabular)
 - Problematisierung des Umgangs mit dem Wörterbuch bei der Einführung
 - Regelmäßige Nachschlageübungen, besonders zu „schwierigen“ Beispielen

-
- Einführungsstunde in die Wörterbucharbeit
 - Regelmäßiges Üben
 - Zurückführen der Formen auf Grundformen (ab Anfangsunterricht)
 - Übungssätze mit möglichst vielen verschiedenen Bedeutungen der Wörter
 - Wortbildungsübungen

-
- Einführungsstunde: Arbeit mit dem Wörterbuch
 - Protokoll: Welche Vokabeln musste ich nachschlagen
 - Basis: Lehrbuch und Wortkunde (*adeo*)
-

- Fehler-Beispiel
 - Stolperfallen verdeutlichen
 - ➔ Grammatiküberprüfung einüben; Eintrag in Gesamtheit wahrnehmen
 - AB: Einüben von Nachschlagen „schwieriger“ Formen
 - Erweiterte Angaben
 - „siehe unter...“/“Beachte den Unterschied *positus* < *ponere* & *positus*, *ūs*“
 - frühzeitige Formenrückführung üben und graphisch festhalten
-

- Nachschlagewettbewerb
 - Selbstreflexion
 - Nachschlagen im Kontext
 - Für Polysemie sensibilisieren
-

- mehr gr. Angaben in der Arbeit
 - mit Lehrbuch einführen
 - learning by doing mit Reflexion
 - mit schwierigen Wörtern (Lernzirkel) üben
 - Markierung schon aufgeschlagener Vokabeln (erste Vermutung nicht immer die beste)
 - Textvorerschließung vor Wörterbuchnutzung
 - ➔ passt Wortbedeutung zum Sinnkontext?
 - Vokabellernen auch in Lektürephase
 - Regelmäßige Grammatikwiederholung
-

- Zeichen für nachzuschlagende Vokabeln entwickeln
 - Regelmäßiges Üben von unregelmäßigen Verben (Stammformen)
 - Deklinationsschemata wiederholen
 - Wiederholung der Stammveränderung bei der konsonantischen Deklination
 - Vokabellisten erstellen und Vokabeltests schreiben
 - Fächerübergreifende Lexikonarbeit
 - Rezept zum Nachschlagen erstellen
 - Zusatzaufgaben zur Erleichterung
-

Strategien

